

Summary of Facebook postings by Berkeley Karuk group, September 15-21, 2015

Ayukîi koovúra! September is about the body and this week is chin to chest.

September 15

Vina upiip:

ishvaak • N • chin

From Bill Bright's notes:

ishváakan nathúkinhahiti. • I'm tatoored on the chin.

ishvaa(k) = chin

-kan = locative (on, in or at)

na- = I

thúkinh(a) = to tattoo

-ahi = to be

-ti = ongoing

Comment:

The word for 'tattooing' thúkinha can be broken down into thúkin, which means gall and bile and -ha, which turns it into a verb. thúkin also shows up in the color word thúkinkunish meaning blue, green or yellow.

September 16

Shan Davis upiip:

vúup • neck

September 17

The dictionary has two words for shoulder:

takraav & atrax'ípan

The second one is a complex word made from átraax = arm and ipan = end, so "arm-end".

Comment:

In atrax'ípan we see two regular Karuk language rules at work: the loooong vowel in átraax (arm) is shortened (átrax-) and the accent (written á) moves from the beginning of átraax to the í in ipan.

September 18

Shan Davis upiip:

ithvaay • chest, breast, heart

September 19 Website down – no post

September 20

A video of [Emmett Huddleston-Henderson Randazzo](#) telling the Bluejay story at Language is Life in Wonder Valley on Saturday September 20, 2015.

September 21

From the dictionary:

átpiih • rib